

# Ἡ ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ

Ἐγκριμένον ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας ὡς ἐλεύθερον ἀνάγνωσμα δι' ὅλα ἐν γένει τὰ Σχολεῖα (1932)  
Τιμηθὲν διὰ τοῦ Ἀργυροῦ Μεταλλίου τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν (1935).

**ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ**

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ: Ἐτησίᾳ δραχμῆς 100. Ἐξά-  
μηνη δραχ. 55. Τρίμηνη δραχ. 30.  
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ: Διήμετος γράμμα διατιμ. 50.  
Ἀμερικῆς Δολλάρια 3.— Ἀγγλίας καὶ Σκωτ. ἐν γέ-  
νει τῶν ἄλλων Κρατῶν σελλίνα 10.  
Ἐξέμνητοι καὶ Τρίμηνοι ἐναλόγως

**ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ**

ΙΔΡΥΘΗ ΤΩ 1879

ΙΑΡΥΤΗΣ - ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
**ΝΙΚΟΛΑΟΣ Η. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ**

**Ο ΤΟΜΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ**

Ἀρχίζει τὴν ἰν Δεκεμβρίου ἄλλ' αἱ συνδρο-  
μαὶ ἀρχίζουν τὴν ἰν οἰουθῆσαν μηνός.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Ὁδὸς Εὐριπίδου ἐπιθ. 42, παρὰ τὸ Βαρβάκειον

Περίοδος Β'.—Τόμος 47ος

Ἀθήναι, 20 Μαΐου 1939

Ἔτος 61ον.—Ἀριθ. 26

## ΤΑ ΕΞΗΝΤΙΑΧΡΟΝΑ ΤΗΣ «ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ»

ΘΑ ΕΟΡΤΑΣΘΟΥΝ ΤΟΝ ΟΚΤΩΒΡΙΟ.—Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΠΡΩ-  
ΤΕΥΟΥΣΗΣ Κ. Κ. ΚΟΤΖΙΑΣ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟΝ ΕΟΡΤΑΣΜΟ ΥΠΟ  
ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ.—ΕΝΑ ΩΡΑΙΟ ΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ Κ.  
Ν. Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟ

**Τ**ὸ ἱστορικὸν ἔχει ὡς ἔξης: Στὸ  
«Ἑλληνικὸν Μέλλον» τῆς 2  
Ἀπριλίου, ὁ δημοσιογράφος  
κ. Χρονόπουλος δημοσίευσε μιὰ συ-  
νέντευξιν ποὺ πῆρε ἀπὸ  
τὸν διευθυντὴ τῆς «Διαπλά-  
σεως» κ. Ν. Π. Παπαδόπουλο  
μὲ τὴν εὐκαιρίαν τῆς συμ-  
πληρώσεως 60 χρόνων ἀπὸ  
τὴν ἐμφάνισίν τοῦ περιοδι-  
κοῦ. Ὁ κ. Παπαδόπουλος  
τοῦ διηγήθηκε πολλὰ ἀπὸ  
τὴν ἱστορίαν του, καὶ ὁ καλὸς  
δημοσιογράφος, παλιὸ Δια-  
πλασάπουλο, ἔγραψε καὶ ἄλ-  
λα, δικὰ του, γεμῆτα ἀπὸ  
ἀγάπην καὶ ἐκτίμησιν στὸ ἔ-  
ξηντάχρονο τοῦτο ἔργον. Τὴ  
συνέντευξιν τοῦ κ. Α. Χρονο-  
πούλου τὴ διάβασε καὶ ἄλλο  
παλιὸ Διαπλασάπουλο, ποὺ  
παρακολουθεῖ ἀκόμα τὴν Διά-  
πλασιν γιὰ τὴν ἰδίαν αἰτίαν ἔχει συν-  
δρομηθῆναι τὴν κόρη του·  
ὁ ὑπουργὸς-διοικητὴς πρω-  
τεύουσας κ. Κ. Κοτζιάς.  
Θυμῆθηκε τὰ παλιὰ του, συγ-  
κινήθηκε, ἐνθουσιασθῆκε.  
Καὶ τὴν ἰδίαν ὥραν, ἐκάθησε  
καὶ ἔγραψε στὸν κ. Παπα-  
δόπουλο αὐτὸ τὸ αὐθόρμητο  
ὠραιότατον καὶ τιμητικώτατον  
γράμμα:

Ἡ «Διάπλασις τῶν Παιδῶν» ἔχει τὴν  
60ετηρίδαν της.  
Ἡ εἰδησις αὐτὴ μοῦ ἔφερε ὀλο-  
ζώντανην στὴ μνήμην μου τὴν παιδι-

κὴν μου ζωὴν, καὶ μοῦ ἐπανέφερε  
τὸν δεσμόν μὲ τὴν «Διάπλασιν τῶν  
Παιδῶν» ὡς νὰ μὴν εἶχε ποτὲ δια-  
κοπεῖ.

Ἔστε βέβαιος ὅτι ἡ ἡλικία μου  
δὲν εἶναι ἐκείνη ποὺ μπορούσες νὰ  
δημιουργήσῃ τὴν ἐπαναστροφὴν εἰς  
τὴν παιδικὴν ἡλικίαν: Εἶναι τὴν ἴση  
δύναται ἀκόμα νὰ κρατήσῃ ζωαν-  
τανὲς τὰς ἐντυπώσεις τῆς παιδικῆς  
μου ζωῆς.

Συνδρομητῆς τῆς «Διαπλάσεως  
τῶν Παιδῶν» τότε, θὰ ἦ-  
μην εὐτυχῆς, νὰ γίνω καὶ  
σήμερον, κατὰ τὴν 60ετη-  
ρίδαν τῆς συνδρομητῆς, καὶ  
θετῶν ἑμαυτὸν εἰς τὴν διά-  
θεσίν σου διὰ νὰ δορτάσω-  
μεν ὅπως ἀρμόζει εἰς ἕνα  
περιοδικὸν ποὺ ἐσεβάσθη  
ἑαυτὸ, ποὺ ἐγαλοῦχησε τό-  
σος γενεὲς καὶ ποὺ εἰργά-  
σθη ἀθόρυβα ἀλλὰ θετικὰ,  
προσφέροντας ὅ,τι ἦτο δυ-  
νατόν, ὅ,τι ἐκλεπτόν εἰς  
ὅλην,

Κατὰ συνέπειαν, κ. Πα-  
παδόπουλε, περιμένω ἀπὸ  
σῆς τὴν γνώμην σου, τὸ  
πῶς θὰ ἦτο δυνατόν νὰ  
εορτασθῇ ἡ 60ετηρίς τῆς  
«Διαπλάσεως τῶν Παιδῶν»

Με βαθύτατον σεβασμὸν  
Φίλος σου  
Κ. ΚΟΤΖΙΑΣ

Βαθύτατα συγκινημένος,  
ἀλλὰ καὶ γεμῆτος χαρᾶς ποὺ  
ἔνα παλιὸ Διαπλασάπουλο,  
ἀπὸ τὰ κατέχοντα σήμερον  
τόσο μεγάλη θέσιν, προσφε-  
ρέταν νὰ κάμῃ καὶ καλὸ  
γιὰ τὴν «Διάπλασιν» — ποὺ  
ἄλλα δὲν τὸ σκέφθηκαν ὡς  
τώρα — ὁ κ. Παπαδόπουλος  
ἔσπευσε νὰπαντήσῃ ἐκτενῶς  
στὸν κ. Κοτζιά. Στὸ γράμ-  
μα τοῦ μαζὶ μὲ τὴν θερμὴν



Ο Κ. Κ. Γ. ΚΟΤΖΙΑΣ  
ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ

ΥΠΟΥΡΓΟΣ  
ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ

Ἀθήναι, 22 Ἀπριλίου 1939

Σεβαστέ μου φίλε

κ. Παπαδόπουλε,

Σήμερον ἀνέγνωσα εἰς τὸ  
«Ἑλληνικὸν Μέλλον» ὅτι







ΣΕΛΙΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ

ΞΥΠΝΗΜΑ

Τρομβώβιες στον ουρανό
Ακόμα εν ύπνῳ — τὸ στερόν,
Κ' ἄπ' τὸ βουνοῦ τ' ἀντικρινόν,

Ξυπνῶ ἡ φύση σιγαλά.
Ροδίζον όλα τὰ βουνά.
Πᾶς κοκκινίζει δ' οὐρανός

Νὰ κ' ὁ βοσκός, πού με τ' ἄρνιά
Σιγὰ ἀνεβαίνει τὴν πλαγιὰ
Μαζὶ με τὴν φλογερά του,

Πρόμαχος τῆς Ἐλευθερίας [A]

ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΗΠΟ ΜΟΥ

Σήμερα σηκώθηκα πρωί. Εἶχα βάλει
τὸ ξυπνητήρι στὶς ἔξη. Ντύθηκα καὶ
ἄνοιξα τὸ παράθυρο. Ὁ οὐρανός ἦταν

Τὸ βουνοῦ ἦταν τυλιγμένο σὲ λεπτὸ
πέπλο οὐμίχλης, πού τοῦ ἔδινε ἕνα χρώμα
σκοῦρο μολυβί, καὶ δὲν ἄφινε τίς

Ἄλλὰ δὲν εἶναι όλα ὁρῶ, πολλά
ἔχουν κ' ἄλλα χρώματα, ἀντὰ μοιάζουν
με χροῦδι ἀπὸ ἑσώπεα. Ἄλλὰ νὰ ἀπὸ

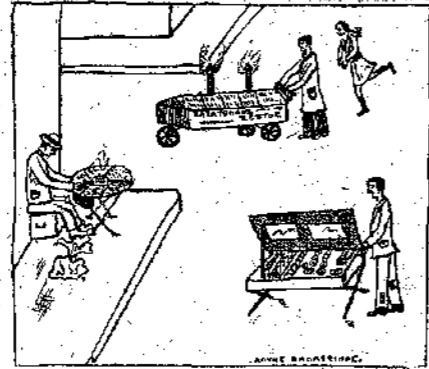
τὴν ἀνατολὴ χύνεται τώρα φῶς ζωηρό,
ἐκθαμβωτικὸ πού χρωματίζει μὲ τὶς
κορυφές τοῦ βουνοῦ καὶ μονομιάς προ-

Τὸ ἀπὸθεσαν στὸ κεφάλι τοῦ ῥόδου.
Ἄλλα τὰ λουλούδια βγαίνουν δυνατέρες
εὐωδιές, ἡ νεράιδα Ἀδρα δὲ πᾶς τὴν εἶ-

Ἔπειτα δὲλες οἱ πεταλούδες ἄρχισαν
νὰ χορεύουν. Τὸ ῥόδο καθαρὸ μόνον

Ὀνειρεμένη Παρτίδα [Γ]

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ



ΟΙ ΤΡΕΙΣ ΑΝΤΙΠΑΛΟΙ
Σκίτσος τοῦ Σίφουνα

ΑΝΟΙΞΙΑΤΙΚΟ ΜΗΝΥΜΑ

Καθόμουν καὶ διάβαζα. Βαρύνικα ἀπ'
τὴν ἀνοιχτὴ μπαλκονόπορτα μπήκανε
μέσα χαρούμενες παιδικές φωνές. Ἦ-

Μὰ τί συμβαίνει; ψεχόφωνα. Γιατί τό-
σες φωνές, ἀντὰ τὰ τραγούδια, γιατί
ἀντὴ ἡ χαρὰ; Κι' ἄλλοτε παίζαν, φων-

Βιολέττες, λουλούδια, κοίταξα
ἀμέσως τὸν κήπο. Τί ὄφραϊς πού ἦταν!

Ἄνοιξη, εἶπα. Ποῖδς μοῦ εἶπε, ποῖδς
μ' ἔκανε νὰ τὸ καταλάβω; Τὰ παιδιά,

Τὰ παιδιά! Μὰ τὸ κουνούνη χτύπησε
καὶ με φωνές μπήκανε μέσα. κ' ἐγὼ

Λοξοκρόμιο Ἀκρωτήρι [B]

ΠΑΙΔΙΚΟΝ ΠΝΕΥΜΑ

Τι κάνεις σ' αὐτό, Γιαγιάκη, με τὴ
βούρτσα καὶ με τὸ ψαλίδι!
— Τίποτος, μαμάκα μου, ἐπειδὴ μοῦ

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΠΑΛΑΣΙΣ

Ἀθήνα 22 ὁδὸς Ἐδριπίδου
τὴν 16 Μαΐου 1989

ΚΑΘΩΣ εἶδατε στὸ προηγούμενο, ὁ Πρό-
μαχος τῆς Ἐλευθερίας μὲ κατ' ἑγγυελε
πολλὰς φωνάς Πνευμ. Ἀσκήσεις, με τὰ
ὀνόματα διαφόρων συνθετῶν, ὡς ἀντιγραμ-

Ἦταν ἀπὸ τὸν Πάλο, ὁ παλιὸς καὶ τὸ ἐνδιαφέ-
ρον σου. Ἀλήθεια, ὁ κ. Μινώτος κ' ὁ κ.

Γιατὶ τὸν καταγγεῖλαι σὺ μὲν κάνεις σήμε-
ρα τὸ ἄσπρο Κουνελάκι. Ἀκούστε τί μοῦ
γράφει ἡ μικρὴ μου ἀντὴ φίλη:

Παρασκευά, Σιὰ. Ἐ, πολλὰς φορές συμ-
βαίνει νὰ βλέπω κανεὶς ἀπὸ τὸ παράθυρό
τοῦ τὴν φάση ὄρατα καὶ νὰ μὴ μπορῆ νὰ

Ἐπιτέλους, πῆς τὸ ἀδελφούλη πῶς πολὺ
γρήγορα θὰ μάθῃ τὸ τέλος τοῦ «Καλοῦ
Γιαννάκη»: τὸ παραθύρι αὐτὸ τελειώνει

διο ἐκεῖνο πού ἔλαβες σὲ στιγμὴ πού ἦσαν
ἄσκησι ἀπ' τὴν ἀρρώστια καὶ σὺ ξανάδω-
σε τὴν εὐθύμια καὶ τὴν αἰσιοδοξία. Ἐδει-

Καὶ τὸ δικό σου γράμμα, Ἡλιοπερι-
χνευ, με τὶς ἐντυπώσεις σου ἀπὸ τὸ Τεθ-
χός, τὸ ἔδειξε στὸν κ. Φαίδωνα, πού τὸν

Ἔφατο πάλι τὸ γράμμα σου, Σουριανό-
πουλο. Μόνον οἱ φωτογραφίες πού τὸ συ-
νοδεύουν δὲν εἶναι γιὰ δημοσίευση. Θέλεις

Σ' εὐχαριστῶ πολὺ, Γρηγόρη Γεώργιο
γιὰ τὸ ἐπιστάθιμα. Ἐστίακα στὸ νέο μου
φίλο τὰ φυλλάδια κ' ἔλπικω νὰ μοῦ ἐγ-

Μπαλάνκα Σορέλλι, τὰ Παιδικὰ Πνεύ-
ματα πού λαβαίνω εἶναι τόσο πολλὰ, ὥστε
δὲν μπορῶ νὰ κρατῶ λογαριασμὸ, Ἐχα-

Ὁ κ. Φαίδων σ' εὐχαριστῶ. Χαιρῶ πού περ-
νᾶς τόσο καλὰ στὴν Ἐλθεσία, πού ὁ οὐ-
ρανός της, τώρα τὴν ἀνοιχτὴ, σοῦ θυμίζει

πάρχει. Πότε τὸ ἐστίασε; πρὶν ἀπὸ τὸ
Φεβρουάριο;

Γιὰ τὰ Παιδικὰ Πνεύματά σου, Ἀδολάφ,
σὲ παραπέμπω σ' ἕνα λέγω παραπάνω στὴ
Μπαλάνκα Σορέλλι. Ἄλλωστε ἐπὶ ἦσαν

Ἔγκάρδια συλλυπητήρια, Σανδὴ Κρη-
τακοπούλα, γιὰ τὸ θάνατο τοῦ βίου σου.
Πολὺ νόστιμος ὁ αὐλός πού εἶναι γυμνα-

Καλὰ, Νίκη, θὰ διαθέσω καὶ τὰ δύο
κομμάτια σου καὶ θὰ ὑποθέσω πῶς μοῦ ἔ-
στιασε ἕνα, τὸ σχετικῶς καλύτερο. Αὐτὸ

Μπετόβη ἐλαβα κ' ἐφέτελα. Ὁ λο-
γαριασμὸς εἶχε περιθώριο γιὰ ἕνα. Ἐλπί-
ζω τὸ Τεθχός νὰ εἶναι τώρα στὰ χέρια

Τὸ τελευταῖο τεύχος τῆς ἀλεξανδρινῆς
«Ἐρμῆνας» — τὸ γνωστὸ περιοδικὸ πού
ἐκδίδει ὁ κ. Ἀγγελὸς Καγιόνης καὶ πού
κάθε του τεύχος περιέχει ἕνα μόνον αὐτο-

